

Distr.  
GENERAL

## الجمعية العامة



A/HRC/5/G/8  
14 June 2007

ARABIC  
Original: SPANISH

مجلس حقوق الإنسان  
الدورة الخامسة  
البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

تنفيذ قرار الجمعية العامة ٢٥١/٦٠ المؤرخ ١٥ آذار/مارس ٢٠٠٦  
المعنون "مجلس حقوق الإنسان"

مذكرة شفوية مؤرخة ١١ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ موجهة إلى أمانة مجلس حقوق الإنسان  
من البعثة الدائمة لكوبا لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف\*

تُهدي البعثة الدائمة لكوبا لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف والمنظمات الدولية التي مقرها في سويسرا  
أطيب تحياتها إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان وإلى أمانة مجلس حقوق الإنسان، وتشرف بأن  
تُرفق طياً النسخ الإسبانية والإنكليزية والفرنسية من نص الوثيقة المعنونة "كوبا وحقوق الإنسان".

وفي هذا الصدد، ترحو البعثة الدائمة لكوبا التفضل بنشر النص المذكور بوصفه وثيقة رسمية من وثائق الدورة  
الخامسة لمجلس حقوق الإنسان. وفي الوقت نفسه، ستكون البعثة ممتنة لو أمكن تعميم الوثيقة على جميع الإجراءات  
الخاصة التابعة للمجلس، وإتاحتها لمن يهمهم الاطلاع عليها في موقع الإنترنت الخاص بالدورة الخامسة للمجلس.

\* نظراً لأن حجم الوثيقة (ما يزيد عن ٣٨٠ صفحة) التي أرفقتها البعثة الدائمة لكوبا يتجاوز كثيراً الحد المقرر  
للوثائق، فإنه لم يتسن إدراجها في هذه الوثيقة. غير أنه يمكن الاطلاع عليها لدى أمانة مجلس حقوق الإنسان باللغات التي قدمت بها  
(الإسبانية والإنكليزية والفرنسية). ويتضمن مرفق هذه الوثيقة فهرس محتويات الوثيقة المذكورة.

**Annex**

**TABLE OF CONTENTS**

INTRODUCTION .....	6
CHAPTER 1: THE HOSTILITY AND AGGRESSIONS AGAINST CUBA BY THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES HAS REACHED UNPRECEDENTED DIMENSIONS. ....	10
The United States Interests Section in Cuba: command post of the counterrevolution.....	12
The Bush Plan to Annex Cuba: Part Two is Presented .....	14
Intense activity of Cuban proconsul Caleb McCarray .....	16
OFAC is a gendarme for the implementation of policies of sanctions and restrictions against Cuba.....	19
- OFAC involved in the Maria Isabel Sheraton Hotel incident .....	20
- Traveling to Cuba is considered a crime .....	21
Recent piracy cases protected by anti-Cuban policies: the theft of commercial trademarks. ....	22
The hatred of the U.S. imperialists against the Cuban people is constant in declarations from Washington. ....	23
- Declarations of President Bush and other members of the executive.....	23
- Aggressive Statements by Members of the US Congress .....	24
Efforts to isolate Cuba in international organizations .....	25
Ample funding to satisfy the appetites of salaried mercenaries at the service of the anti-Cuban policy of the United States. ....	27
Anti-Cuban funding also flowed across the Atlantic.....	29
The reinforcement of radio-electronic and media aggression against the Cuban Revolution .....	30
United States deepens the manipulation of the issue of migration between the two countries. ....	31
Not even baseball escapes the United States' war against Cuba. ....	37
The terrorist, anti-Cuban mafia consolidated its influence in the current administration.....	38
Washington is worried about the awakening of forces of unity and integration in Latin America. ....	40
Does Cuba constitute a threat to the United States? The reality indicates exactly the opposite.....	41
CHAPTER 2: A NEW IMPERIALIST PROGRAM FOR SUBJUGATING THE CUBAN NATION AND RECOLONISING THE COUNTRY .....	44
The implementation of the aforementioned tasks, -that assume the strengthening of the blockade, plus subversion and media political-diplomatic campaigns against Cuba- brought about: .....	45
CHAPTER 3. THE SUPPORT AND/OR IMPUNITY EXTENDED BY SUCCESSIVE U.S. ADMINISTRATIONS TO PERPETRATORS OF TERRORIST ACTS AGAINST CUBA.....	53
The Posada Carriles case: Chronicle of an announced impunity .....	60
- An obvious case of illegality and double standards .....	63
- Summary of the terrorist career of the Cuban-born criminal Luís Faustino Clemente Posada Carriles .....	65

<b>CHAPTER 4: THE HUMAN RIGHTS OF FIVE YOUNG CUBAN ANTI-TERRORIST FIGHTERS, WRONGLY IMPRISONED IN THE UNITED STATES, AND THOSE OF THEIR FAMILIES, ARE GROSSLY VIOLATED FOR SPURIOUS POLITICAL MOTIVATIONS. ....</b>	<b>69</b>
Overview of the case: .....	70
The Appeal .....	71
An unusual en banc decision by the Atlanta Court of Appeal .....	76
Facts which show that the trial of the five young Cubans, anti-terrorist fighters and defenders of their people's human rights, was rigged and manipulated for political reasons .....	79
Visas denial to Adriana Pérez and Olga Salanueva, wives of Gerardo Hernández Nordelo and René González, respectively.....	89
Interviews of some of the relatives of the Cuban Five in the Commission on Human Rights. ....	93
A proven truth.....	95
<b>CONCLUSIONS .....</b>	<b>97</b>
Annex to the Chapter.....	98
<b>CHAPTER 5: THE UNITED STATES STEPS UP THE RECRUITMET, FINANCING AND USE OF MERCENARIES IN ITS ATTEMPTS TO UNDERMINE THE RIGHT OF SELF-DETERMINATION OF THE CUBAN PEOPLE.....</b>	<b>100</b>
The case of the mercenaries tried and sanctioned for actions against the independence and territorial integrity of the Cuban State. ....	106
Medical care provided to the mercenaries in prison. The truth about some of the cases used by the anti-Cuban media campaign.....	113
The benefit of Conditional Releases.....	115
<b>CHAPTER 6: ANTI-CUBAN MANOEUVRES IN THE HUMAN RIGHTS SPHERE: INVENTING A SPURIOUS PRETEXT TO JUSTIFY THE PERPETUATION OF THE UNITED STATES' POLICY OF HOSTILITY, BLOCKADE AND AGGRESSION TOWARDS THE CUBAN PEOPLE.....</b>	<b>118</b>
58TH period of sessions of the CHR (2002) .....	120
59th period of sessions of the CHR (2003) .....	121
60th period of sessions of the CHR (2004) .....	125
61st period of sessions of the CHR (2005) .....	138
Last period of sessions of the CHR (2006) .....	147
The work of the defunct Commission on Human Rights was encumbered by political manipulation and the application of double standards.....	149
The creation of the Human Rights Council. Cuba is elected a founding member.....	152
Anti-Cuban maneuvers in the human rights field pursued by the United States at the new Council: perspectives.....	155
<b>CHAPTER 7: DESPITE THE UNJUST ANTI-CUBAN EXERCISE IMPOSED BY THE UNITED STATES, CUBA CONTINUES TO HONOR ITS COMMITMENT TO COOPERATE WITH ALL NON-DISCRIMINATORY HUMAN RIGHTS MECHANISMS. ....</b>	<b>159</b>
<b>CHAPTER 8: THE DEMOCRATIC SYSTEM ESTABLISHED BY THE CUBAN PEOPLE, EXERCISING THEIR SOVEREIGNTY .....</b>	<b>168</b>
The Cuban political and electoral system .....	168
Why is there only one political party in Cuba? .....	176
Cuban Civil Society .....	179
Exercising the right to unionize .....	184
The electronic and print media.....	186

The right to petition and the defense of human rights whenever they are being violated.....	190
<b>CHAPTER 9: THE LEGAL GUARANTEES FOR CIVIL AND POLITICAL RIGHTS UNDER CUBAN NATIONAL LEGISLATION .....</b>	
General Assumptions: .....	193
The bourgeois concept of human rights gives privileges to civil and political rights, to the detriment of economic, social and cultural rights. ....	195
Human rights cannot be promoted and protected by maximizing a merely individualistic approach.....	195
Western industrialized powers manipulate human rights with the goal of domination and they attempt to impose their ideology.....	196
“Human rights in the Cuban constitutional tradition” .....	196
“Civil and political human rights in Cuban legislation”.....	199
As a conclusion to the comparative analysis we have undertaken, some ideas may be identified: .....	235
<b>CHAPTER 10: TURNING PRISONS INTO TRUE EDUCATION AND HUMAN IMPROVEMENT CENTERS .....</b>	
Changes in the correctional system inherited in 1959.....	237
Legal and juridical foundation underpinning the transformations in Cuba’s current correctional system.....	240
Elements of interest about the Cuban correctional system .....	241
Correctional treatment .....	241
Severity regimes in the treatment of convicts.....	245
Health Services .....	245
Rehabilitation in the correctional system .....	246
Improving the Cuban Correctional System .....	247
Task 500: Emergence, development and results .....	247
A necessary comparison.....	251
<b>CONCLUSIONS .....</b>	<b>254</b>

-----